

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 27 (1999)  
**Heft:** 106

**Artikel:** Trop de zèle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-244118>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

quemet onn'ètalla, suti quemet lo riére-banquié que l'è vretâblliameint, a bin su s'ein teri du que l'annonce on petioû revegneint-bon. La coumechon de vèrififachon a pequelyounâ lè compto bounadrâi sein trovâ ôquie de bëtor, bin âo contréro ! Daniel Cordey è dan fèlicitâ et remachâ et accliamâ. Ao comitâ nion n'a fam dè dèmèchounâ, sè lâi trâovant tî tant bin. Dein lo pâilo nion n'a einviâ dein dègueliyî ion et sant dan tî remet, dinse que lo presideint et sant accliamâ. L'âodrant tî ein-an dinse que dèvant : François Lambelet dè Pouâidâo, presideint; Djan-Luvî Chaubert dè Pouâidâo, reimplyèceint dâo presideint; Daniet Cordey dè Forî, bossi; Marie-Louise Goumaz dè Pouâidâo, gratta-papâi et Félice Trolliet dè Vutsèrin meimbro è tot fére. - L'ant dècidâ dè pas tsandzî la cotisachon, reste à fr. 10.-- pa l'annâie (petit-goutâ comprâi) (mê... pas lo bâire !).

L'eimpartyà famalyîra a ètâ eimbrèyè pè onna saynèta à Marc à Louis : "Quemet on fâ on syndico". Lè Sansounet et lè Sansounettè ant tsantâ et lè z'ami dè Tserdena, Vè tsî lè Bilian, dâo Bou de Romon, dè Savagnî ant contâ, rècitâ que tsacon ein a ètâ redzozi. L'ant botsî quand lè guierguettè l'ant ètâ chètse à tsavon ! Que tî et totè clliâoque que l'ant einviâ dè venî s'èbaloyî et sè galâ à l'Amicâla lâi vîgne sein lâo geinâ. Sarant lè binvegnu !

Marie-Louise Goumaz

### Trop de zèle

Une bonne fille d'un village a quitté sa famille pour prendre une place en ville.

Or, voici comme elle entend son service :

— Philomène !

— Madame !

— Apportez-moi mes souliers, je suis pressée, hâtez-vous !

Cinq minutes se passent, les souliers n'arrivent pas. Nouvel appel. Philomène arrive essoufflée.

— Voilà, Madame, comme vous m'avez dit que cela pressait, je les ai lacés !

### Ordonnance et ordonnance

Un major souffrant d'insomnies fit chercher du laudanum par son ordonnance...

— Donnez-moi, dit celui-ci au pharmacien, de l'eau d'ânon pour mon major : qui veut dormir.

— Et l'ordonnance ? Je n'en donne pas sans ordonnance...

— Mais, pardi, Monsieur, c'est moi l'ordonnance !